

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **LUCY VIVALDINI**
E-mail lucy.vivaldini@unibs.it

**TITOLI ACCADEMICI E
PROFESSIONALI**

- Date (da – a) Da. A. A. 2014 ad oggi
- Nome e tipo di istituzione Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
- Qualifica conseguita Cultore della materia per la cattedra di Lingua Inglese 9cfu e di Business English 6cfu (L-LIN12 Lingua Inglese) e membro delle commissioni d'esame Lingua Inglese e Business English

- Date (da – a) Da. A. A. 2017 ad oggi
- Nome e tipo di istituzione Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
- Qualifica conseguita Cultore della materia per l'insegnamento di Lingua tedesca 6cfu (L-LIN14 Lingua tedesca) e membro delle commissioni d'esame Lingua Tedesca

- Date (da – a) Maggio 2014 (20 ore)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi di Brescia
- Titolo del corso Corso di perfezionamento in Public Speaking in International Business (con attestato finale)

- Date (da – a) Giugno 2016 (60 ore)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione University of Sterling
- Titolo del corso Quantitative Language Research: Exploring the Potential of Corpus Linguistics in Education (con attestato finale)

- Date (da – a) Giugno 2016 (3 settimane)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Lancaster University
- Titolo del corso Genomic Medicine: Transforming Patient Care in Diabets (con attestato finale)

- Date (da – a) Aprile 2015 (4 settimane)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Lancaster University
- Titolo del corso Dyslexia and Foreign Language Teaching (con attestato finale)
- Date (da – a) 1997-2002
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Cattolica del Sacro Cuore di Brescia
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Specializzazione quadriennale in lingua Inglese e Tedesca
- Qualifica conseguita Laurea in Lingue e Letterature Straniere con indirizzo turistico-manageriale.
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) 102/110
- Date (da – a) 1992-1997
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Linguistico Europeo Oxford di Mantova
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio lingue straniere (inglese, tedesco, francese)
- Qualifica conseguita Diploma di licenza di liceo linguistico
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) 57/60

ATTIVITÀ DIDATTICA

- Date (da – a) Da A. A. 2013.ad oggi
- Nome e tipo di istituzione Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
- Qualifica conseguita Docente di attività integrativa di Lingua Inglese (L-LIN12) sedi di Brescia e Mantova (A. A. 2019/2020)
- Date (da – a) da A.A. 2014 ad oggi
- Nome e tipo di istituzione Facoltà di Scienze della Formazione Primaria - Università Cattolica del Sacro Cuore
- Qualifica conseguita Docente a contratto - Laboratorio di Lingua Inglese e membro della commissione di laurea
- Date (da – a) A.A. 2016 -2017

- Nome e tipo di istituzione Dipartimento di Specialità Medico-Chirurgiche e Sanità Pubblica Università degli Studi di Brescia – Corsi di laurea Infermieristica e Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia presso le sedi rispettivamente di Desenzano del Garda e Brescia.
- Qualifica conseguita Docente a contratto titolare d'insegnamento di Lingua Inglese (L-LIN12)
 - Date (da – a) Da A.A. 2013 al 2015
- Nome e tipo di istituzione Dipartimento di Giurisprudenza, Università degli Studi di Brescia
 - Date (da – a) Da A.A. 2013 al 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università Cattolica del Sacro Cuore - corso di laurea Scienze Matematiche, fisiche e naturali
 - Tipo di impiego Docente a contratto titolare di insegnamento di Lingua Inglese (L-LIN12).
 - Date (da – a) A.S. 2019-2020
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto comprensivo di Guidizzolo (MN)
 - Tipo di impiego Docente di lingua inglese per progetto di didattica della lingua presso la scuola dell'infanzia
 - Date (da – a) A.S. 2018-2019
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto comprensivo di Guidizzolo (MN)
 - Tipo di impiego Docente di lingua inglese per progetto di didattica della lingua presso la scuola primaria
 - Date (da – a) A.S. 2017-2018
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto comprensivo di Marmirolo
 - Tipo di impiego Docente di lingua inglese
 - Date (da – a) A.A. 2014- 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro CFP Zanardelli - Brescia
 - Tipo di impiego Docente a contratto di Lingua Inglese - corso IFTS e membro della commissione d'esame
 - Date (da – a) Dal 2006 al 2013

- Tipo di impiego Docente inserita nelle graduatorie d'istituto della provincia di Mantova per le classi di concorso A345, A346, A545 e A546 e lavorato in diversi istituti di scuola superiore di I e II grado

TRADUZIONI E INTERPRETARIATO

- Date (da – a) Marzo 2016
- Tipo di impiego Revisione linguistica per la rivista A cura di C. Richieri, M. R. Zanchin, M. Vacchelli "Idee in formazione - Il valore delle emozioni nella relazione educativa" - Anno 5 n. 4 Marzo 2016
- Date (da – a) Da febbraio 2016 ad oggi
- Nome e indirizzo del datore di lavoro GARDA UNO s.p.a
- Tipo di impiego Traduzione del sito internet e di materiale pubblicitario in lingua tedesca
- Date (da – a) Aprile 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia – Dipartimento di Economia e Management
- Tipo di impiego Traduzione in lingua inglese e revisione linguistica del progetto di ricerca " A solution to improve Governance sustainability, network and Learning Community of the Comprehensive Italian Schools" - Prof.ssa Cassano
- Date (da – a) Novembre 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda Meccanica Cremonini snc
- Tipo di impiego Interpretariato di trattativa durante la manifestazione fieristica EIMA - Bologna
- Date (da – a) Maggio 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Centro Linguistico D'Ateneo SELDA - Università Cattolica Milano
- Tipo di impiego Traduzione e revisione di testi vari dall'italiano all'inglese
- Date (da – a) Gennaio 2014
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia - Dipartimento di Economia

- Tipo di impiego Revisione linguistica del paper "CORPORATE GOVERNANCE IN LISTED COMPANIES AND MARKET-DRIVEN MANAGEMENT" -Professoressa M. Salvioni- Gennari

- Date (da – a) Novembre 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Meccanica Cremonini snc - Mantova

- Tipo di impiego Interpretariato di trattativa durante la manifestazione fieristica Agritechnica - Hannover

- Date (da – a) Luglio 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Brescia - Dipartimento di Economia e Management

- Tipo di impiego Revisione linguistica del paper "The Audit Committee in the EU Emerging Countries", di Daniela M. Salvioni, Francesca Gennari, Luisa Bosetti, Alex Almici. Il paper si colloca in un progetto di ricerca su "Corporate Governance and Corporate Social Responsibility: Emerging Markets Focus", promosso dai prof. Sabri Boubaker e Duc Khuong Nguyen del Dept. of Finance and Information Systems, ISC Paris School of Management.

- Date (da – a) Luglio 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli studi di Brescia - Dipartimento di Economia e Management

- Tipo di impiego Interpretazione in consecutiva italiano-inglese su richiesta del prof. Brentari in occasione della conferenza di statistica SIS 2013

- Date (da – a) Agosto 2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università Cattolica del Sacro Cuore - Brescia

- Tipo di impiego Traduzione italiano-inglese per conto di Società INSO INFRASTRUTTURE

- Date (da – a) Maggio-giugno 2012
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università Cattolica del Sacro Cuore - Brescia

- Tipo di impiego Traduzioni Italiano-inglese di comunicati stampa in occasione dell'evento FAMILY DAY 2012

ESPERIENZE LAVORATIVE IN ALTRI SETTORI

- Date (da – a) 2011 ad oggi (incarico part-time)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda Meccanica Cremonini snc
- Tipo di impiego Impiegata responsabile del settore Commercio Estero - gestione di trattative, vendite e acquisti con clienti stranieri, traduzioni e interpretariato durante le manifestazioni fieristiche e viaggi di rappresentanza, gestione e traduzione in inglese, tedesco e francese del sito internet, marketing aziendale, responsabile della qualità e della sicurezza.
- Date (da – a) 2002-2003
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda di Promozione Turistica di Mantova
- Tipo di impiego Impiegata con inquadramento livello C1 - Mansioni di front office e accoglienza turistica
- Date (da – a) 2001-2002
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Associazione culturale - Il Glicine
- Tipo di impiego Educatrice

CORSI DI FORMAZIONE E ALTRE QUALIFICHE

- Date (da – a) maggio 2014
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Regione Lombardia e Provincia di Mantova
- Titolo del corso Gestire i contratti di vendita in ambito internazionale
- Date (da – a) maggio-giugno 2013
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Regione Lombardia e Provincia di Mantova
- Titolo del corso Internazionalizzazione 2013 - Dott. Dotti
- Date (da – a) luglio 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione API Industria e CNA Mantova
- Titolo del corso Strumenti di finanziamento e agevolazioni per l'export
- Date (da – a) aprile 2008

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Scientifico Belfiore
 - Titolo del corso Insegnare letteratura in modo diverso - Relatrice Prof. ssa Ranzoli
 - Date (da – a) gennaio 2008
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Bonomi Mazzolari
 - Tipo di impiego Parlare Cinese, giapponese, arabo in Europa per incontrare altre culture - corso di lingua araba
 - Date (da – a) Novembre 2008
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Bonomi Mazzolari e Associazione Italiana Dislessia Di Mantova
 - Titolo del corso I Disturbi specifici di apprendimento
 - Date (da – a) ottobre 2008
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Bonomi Mazzolari e Istituto Pragma Software di verona
 - Titolo del corso Corso di aggiornamento sul bilancio
 - Date (da – a) ottobre 2008 - maggio 2009
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Bonomi Mazzolari con Università Cattolica di Milano
 - Titolo del corso Corso di formazione per insegnanti impegnati in classi plurilingue
 - Date (da – a) settembre 1994
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Anglo Studies Institute of London
 - Titolo del corso "Certificate of competence in the use of English"
 - Date (da – a) maggio 1995
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Linguistico Europeo - Mantova
 - Titolo del corso "Oxford Eximination in English as a Foreign Language"
 - Date (da – a) 1993
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione International House LGS di Friburgo (DE)

- Titolo del corso "Sprachkurs" corso di lingua tedesca equiparabile al livello B1

ALTRE CAPACITA' E COMPETENZE PROFESSIONALI

MADRELINGUA **Italiano**

ALTRE LINGUE

inglese

- Capacità di lettura Livello C2
- Capacità di scrittura Livello C2
- Capacità di espressione orale Livello C2

tedesco

- Capacità di lettura Livello C1
- Capacità di scrittura Livello C1
- Capacità di espressione orale Livello C1

francese

- Capacità di lettura Livello B1
- Capacità di scrittura Livello B1
- Capacità di espressione orale Livello B1

spagnolo

- Capacità di lettura Livello B1
- Capacità di scrittura Livello A2
- Capacità di espressione orale Livello A2

CAPACITA' E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Buone capacità di adattamento a nuovi contesti lavorativi e capacità di problem solving, team working e net working. Competenza nell'implementazione delle Academic Skills necessarie a studenti di Economia.

CAPACITA' E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Buone abilità nel coordinare attività lavorative e nel realizzare progetti

CAPACITA' E COMPETENZE TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Conoscenza dei programmi Windows XP (Word, power point, excel, paint) e OS X di Mac, utilizzo di Internet, Arca Sistema (programma gestionale di contabilità e amministrazione).

Attitudine all'utilizzo di strumenti di didattica telematica e distance learning

SEMINARI E CONVEGNI

Contributo al convegno *"Health and eHealth Communication - Context, Challenges and Future Directions"* con intervento sul tema dislessia e didattica della lingua straniera dal titolo *"Little and Often: The Importance of Time for Dyslexic Learners"*
Università degli Studi di Brescia - Maggio 2015

PUBBLICAZIONI

Vivaldini L., 2013 - "English for Special Purposes - Visual Glossary, English-German-French-Italian" CLUB, Brescia.

Glossario tecnico visivo redatto in quattro lingue inglese/tedesco/francese/italiano per agevolare la conoscenza di alcuni termini specifici del settore metallurgico, meccanico e idraulico e facilitare la comunicazione commerciale e tecnica tra operatori internazionali.

Marmirolo, lì 10.03.2020
Lucy Vivaldini

Il sottoscritto, ai sensi dell'art. 46 DPR 28.12.2000 n. 445, dichiara veritiero tutto ciò che viene riportato e di essere consapevole delle responsabilità penali e civili a cui va incontro in caso di dichiarazione mendace, oltre alla conseguente immediata decadenza dei benefici eventualmente acquisiti sulla base della dichiarazione non veritiera.

Marmirolo, lì 10.03.2020
Lucy Vivaldini

Acconsento al trattamento dei dati personali ai sensi della vigente normativa in materia di privacy, D.L. 30 giugno 2003 n. 196

Marmirolo, lì 10.03.2020
Lucy Vivaldini